

中國宗教歷史文獻集成編纂委員會編纂

黃山書社

東傳福音

中國宗教歷史文獻集成之三

東傳福音

新學堂

PDG

中國宗教歷史文獻集成編纂委員會編纂

東傳福音

第三冊

黃山書社

PDF

图书在版编目(CIP)数据

中国宗教历史文献集成. 53, 东传福音/周燮藩主编;王美秀分卷主编. - 合肥: 黄山书社, 2005. 10
ISBN 7-80707-295-4

I. 中… II. ①周…②王… III. ①宗教-史籍-中国②基督教-文献 IV. ①B929.2②B97

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 117847 号

数字图书馆
PDG

東傳福音第三冊目次

正學鏐石

利安當著
舊刻本

一

聖教信證

韓森 張賡著
清刻本

四六

三山論學紀

艾儒略著
清重刊本

七一

訓慰神編

殷弘緒著
清重印本

九一

天釋明辨

楊廷筠著
清初刻本

一二五

鴉鷺不并鳴說

楊廷筠著
舊刻本

一七三

代疑編

楊洪圖著
舊刻本

一七七

代疑編

楊廷筠著
土山灣印書館民國鉛印本

二一九

天帝考

嚴保祿編著
舊刻本

二四七

譬學

高一志撰
舊刻本

二五九

儒教實義

馬若瑟著
舊刻本

二八三

不得已辯

南懷仁著
舊刻本

三〇四

不得已辯

利類思著
舊刻本

三四一

聖事要理問答

上海慈母堂藏版清刻本

三七〇

聖教要理問答

張寶臣譯
保定府天主堂印民國鉛印本

三九七

聖母要理簡要

聖母會士譯輯
土山灣印書館民國活字本

四三九

理窟

李問漁著
土山灣印書館民國活字本

四六五

續理窟

李問漁著
土山灣印書館民國活字本

五六九

利安當著

舊刻本

正學鐫石

齊平知學
PDG

極西聖方濟各會士利安當著

南懷德

利安寧

同會 仝訂

郭納璧

下述濟

值會恩懋修准

濟南天衛天主堂梓

正學錄石叙

人不知有獨尊。故心無專向。心無專向。則是似其
辨。而從違不定也。將大根本。大主宰。反視之甚遠。
也。上古之世。性教猶存。未至大離。所以風俗淳朴。
而天下和平也。由今觀之。猶是天下也。猶是斯民。
也。何其民鮮淳朴。世失和平乎。究厥流弊所由來。
良以邪魔施長。人心澆漓。役役營營。於思情名利。
之間。離之異端。肩隨結轡。沓雜中邦。淫詞事說。通
塞兩大人。既好奇異。與彼道為之起。機乘。乃於

煽惑。世以衍世。俾後之生者。於孩提時。凡所習見。
非楊卽墨。而昧於知天主矣。昧於知天主。則失所。
以事天主矣。本亂真失。而罔得歸厥宗焉。昏昏於。
長夜之途。不甚可悲哉。由是天生哲人。著說立教。
使之遂生復性。以至善為止歸。迨夫哲人其委世。
衰道微。異端復起。邪說又作。假真施偽。忻聳視聽。
捕風捉影。張大其說。令人終日役役營營。茫無所。
得。以致斯人盡入魔網。不甚可悲哉。然以常人論。
固是泥於見聞之迷謬。獨可怪者。名為聖人之徒。

標於四民之首曰士。口誦聖典。身披儒服。動輒曰。我學聖人者。聖人之徒也。人亦目之曰。聖人之徒也。既曰聖人之徒。必也身之所行者。事事求合於聖人之心之所存者。時時可對夫天主。方不愧為聖人之徒也。往往見有學士之家。口所誦者。典謨心所向者。二氏身所披者。儒服。日所行者。流俗。每亦曰。道率於性。性命於天。僅口耳也。及於言天。則不知天矣。既不知天。道何由出乎。性何由明乎。性昏道亂。淪於膏肓。非金石其藥。必不能療其沉痾也。

至仁至慈天主。痛憫蹈溺。以在中土者。不能治中土也。不能教中土也。本大智大能之善。默啓西土。遠抵中邦。以救世之丕功。拯我愚氓。立身行道。足為表率儀型。因人昧於本源。不厭反復細詳辯論。務使斯本洞源。知天主為性之本。而性明知天主為道之源。而道光真言金玉。字字藥石。為正學真儒之歸宗也。使中土之人士。則而效之。專信而敬事之。然後至理可明。大道可通。聖人之徒。可稱庶幾。斯民斯世。於淳朴和平也。乃視及中土。言

行不顧。動非法禮。所謂學聖敬天者何。尚不自愧。反目西士為夷人。又援孟子之言。以自矯曰。吾聞用夏變夷者。未聞變於夷者也。獨不曰。舜生於諸馮。東夷之人也。文王生於岐周。西夷之人也。歲之相照。而時不同。地之相遠。而居不同。揆厥作聖。若合符節。洵哉。上下千古。此心此理同也。東西朔南。此心此理同也。奈何中士。其見之不大。而推之不廣乎。若以洞本溯源。昭事天主。戒慎恐懼者。為夷人。吾正惟恐其不夷也。嗟嗟。人心即天心。豈無性

善種子乎。特以汨沒深。而無由提醒。沉溺久而不知奮興。誠于此一寓目。而注心焉。真偽立辨。則必駭然驚躍。然喜返歸於大中至正之道也。何有

皆

康熙歲在戊寅季夏月。天民尚識已謹序



正學錄石

目次

釋天主太極之辯
 釋天主上帝之辯
 釋天主形天之辯
 釋太極理氣之辯
 釋天地生物之辯
 釋人物造生之辯
 釋鬼神祭祀之辯

釋生死魂魄之辯

正學錄石

釋天主太極之辯

天學論天地未有之先必有一大根原。大主宰。以爲萬物宗。欽而崇之曰天主。儒學論天地未有之先。亦有大根原。大主宰。以爲萬物宗。統而名之曰太極。

天學論天主者。天上真主。主天主地。主神主人。主萬物。一切天地神人萬物。不能離之以爲主。至尊無

正學錄石

六

對。故曰惟一天主。儒學論太極者。亦云無極。至中。至正。至精。至粹。至妙。一切天地神人萬物。咸具此極之內。至盡無加。輒曰無極而太極。

天學論天主。神體無形妙性。超然萬類之外。惟一不二。是自有者。自立者。無始者。無終者。以無所倚之。謂天主。儒學論太極。列在五運。初非肇始。太極之上。層通數之。則有太易。有太初。有太始。有太素。後乃質形已具。而有太極。

天學論天主。靈明自立。神用無方。大智全能。造生萬

有而常宰制之。故推爲天地萬物之真原。儒學論太極只是一理。只是一氣。蠢冥無爲。自無心意。而能主張之。乃亦認爲天地萬物之真原。

天學論天主。含有三位。全能屬聖父。全知屬聖子。全善屬聖神。然位三體一。而惟一性一主。無有彼此先後之殊。譬有三角玉形。列之有三。渾之一玉體而已。儒學論太極。先有五運。何以置太易太初等於不問。而獨標一太極以爲無極。彼前之四運從何起。從何往耶。况云太易屬氣。相未分。太初屬元

氣始明。太始屬氣形之端。太素屬形氣變而有質。至於太極。乃始形質已具。則各有漸次。各有乘除。豈能無先後彼此之殊哉。

天學論天主。無形無聲。而能施萬象。有形有聲。謂天主之性。最爲全盛。蓋雖未嘗截然有萬物之性。而以其精德。包含衆物之性之理。其能無不備也。儒學論太極。不過形質已具。則是有受造之能。而無創造之能也。夫無形聲者。精也。上也有形質者。粗也。下也。以精上何難施於粗下。而若以粗下之質。

擅精上之能。豈得有此異量乎。

天學論天主。造生萬物。又復照護養育。一刻不照護。萬物卽亂。一刻不養育。萬物卽滅。所謂天主無所不在。無不全在。所謂誠者。物之終始。不誠無物者。是也。儒學既謂太極爲化之原。亦宜照護而養育之。然萬物不聞蒙照護者何功。不聞被養育者何澤。謂萬物同一太極乎。萬物各一太極乎。彼太極安在哉。以此衡萬物宗。屬天主乎。屬太極乎。

天學論天主。居於靜天之上。備萬福以賞善。降萬殃

以罰惡。仁慈可聖。義怒可畏。永活永王。臨下有慈也。儒學論太極。造於理氣之間。雖萬善亦無功。而不知賞。萬惡亦無罪。而不知罰。無福德之可仰。無嚴畏之可思。冥然漠然。等於虛無而已。夫冥然漠然。視永活永王者何如。以此衡萬物宗。屬太極乎。屬天主乎。

天學專尊天主爲宗。故令人信主。望主。愛主。無不奉向一主。而欽崇於萬有之上。諸凡虛無空寂之論。一切擯爲異說。儒學既云太極爲極。是執一真。

道理以爲主宰。非空無者比矣。何不信極望極。愛極而又云。天地從虛中來。虛者天地之祖。則又出入於佛老之餘。誕而罔忌也。豈非自鄙其太極。自悖其太極乎。夫萬物真原。胡容鄙。胡容悖。而苟可鄙之悖之。則非萬物之真原矣。天主之與太極。烏可同日語哉。

釋天主上帝之辯

天學曰。天主。儒學曰。上帝。名相似也。釋是也。天主爲天上之主。上帝謂上天之帝。義相似也。然天學單

正學錄石

揭天主爲天地神人萬物之主。猶國之有帝王。理無二上。勢無兩大者也。儒學訓郊社之禮。以事上帝。謂不言后土者。省文也。是分郊事爲上帝。社事爲后土。上帝與后土齊耦。則有二上。有兩大矣。名義俱乖。豈天主惟一之謂乎。

天學稱天主者。別其稱天爲主者也。儒學每稱上帝。卽天。天卽心理。夫形天者。帝所處也。心理者。天所界也。三稱三義。焉容混而一之。然天地之主。或稱天者。如民稱君。借稱朝廷之謂。朝廷卽君。猶天卽

帝。廷可相通也。乃又謂形體爲天主。宰爲帝。則是上帝以天地爲體矣。帝天渾列。厥失維均。夫豈靈明自立之天主哉。

天學稱天主。無始自始。無所從生。而實爲自有。且爲萬有之元。儒學易曰。帝出乎震。則是天主上帝有所從生矣。夫震者。卦圖之一數。東方之一位耳。數位方圓。皆由帝出。而謂帝反出乎震耶。況帝也者。非天之謂。蒼天者。抱八方。何能出於一乎。意易所謂帝。當別有解。歟。又豈可加無元而爲萬有元之

正學錄石

天主乎

天學所稱天主者。無上專尊之稱。儒學所稱上帝者。百神渾同之號。專尊則天無二主。主無二稱。渾同則名無定屬。易地皆然。是以天子祭天地。則以天地爲上帝。諸侯祭山川。卽以山川爲上帝。大夫祭五祀。亦卽以五祀爲上帝。無祭不舉。便無不呼上帝。其名褻。其位輕。其權散。其統亂矣。天主者。惟一焉。爾安以無窮之上帝充之乎。推知上帝天主。當有別矣。

天學言天主。儒學言上帝。既相比倫。然與道家所塑
玄帝玉皇之像不同。彼不過俱人類耳。人惡得爲
天帝皇耶。設人得爲天帝皇。彼將干天主之權。則
必得罪於天主矣。吾欽崇天主者。斷然攻訐而痛
絕之矣。彼或曰。上帝之位。亦必得罪於上帝矣。吾
昭事帝者。又安能瀟然而容之哉。然而天學之所
排斥。間爲儒家之所安聽。將無詩書羅列之上帝。
未足與天主相方也耶。推知天主與上帝之稱。尤
當考其實。

天學言天主。儒學言上帝。既相比倫。則天學謂天地
人物自天主出。儒學亦謂天地人物自上帝出。斯
合矣。乃性理諸家。率云開物之後。有天地。有人物。
如此太極爲之也。并上帝一似太極之所生者。因
問上帝太極孰爲先後。如云上帝在先。則上帝爲
萬物宗矣。是上帝與天主特異以名也。倘云太極
在先。而上帝處後。則不可以爲萬物之宗。恐如是
之上帝。詎可擬於大原大本之天主哉。推知天主
上帝之分。又不僅以名焉矣。

天學論世界窮終。天主審判之期。天下凡有形之物。
無不燼燬。惟諸神者。諸人類復活者。及天地與四
大行。存而不滅。諸凡舊造。天地人類。如重新者。然
莫不升天得福。備享天主萬有之永榮。此則世界
雖終。而上帝永活永王。固無終矣。儒學性理。又謂
開物之後。人銷物盡。天地又合爲混沌者。亦太極
爲之也。若然。則天地萬有俱滅。而歸於其原宗。太
極并上帝。亦游於無何有之鄉矣。所謂審判生死。
從彼而來者。誰乎。且究其說。謂太極常常如此。不

可以未判已判。言則是理氣復萌。將必復創天地。
復造萬彙。而上帝又復立矣。恐如是之上帝。烏可
爲福德隆盛。悠久常新。無限無量之天主乎。故勿
徇其名。而求覈其實。則天學所稱之天主。與儒所
稱之上帝。蓋判然不可淆矣。

釋天主形天之辯

天學論天主者。天地神人萬物之總主也。而獨稱天
主者。謂天者一大之義。舉大以該小也。釋此。可推
天非蒼蒼上覆之謂。正以上有真主。人心對之。自

然加肅不敢戲渝。比之臣民望九重而叩叩九重。內有聖明。非徒叩也。儒學每言尊天事天。蓋卽以天爲尊爲大。故但知事有形色之天。不復知有無形聲之主。則所謂尊而事之者。特穹窿高廣之形焉而已。何啻臣民親宮闕而施禮。遽謂吾拜吾君也乎哉。知夫敬天地。多是叩宮闕之類也。

天學論天主。神體無形。最尊惟一。凡人舉首所見者。此有形之天。人目之所可見者也。而眇茲有形之表。推見至隱。遂知有天主。主宰其間。此無形之生。

天人目之所不能見者也。儒學未察其所不能見者。而第就目之所能見。認爲至尊至神。故其解天曰。以形體謂之天。以主宰謂之帝。以至妙謂之神。以功用謂之鬼神。以性情謂之乾。其實一而已。所自而名之者異也。又云天。專言之則道也。嗚呼。天也。帝也。神也。鬼神也。乾也。道也。各名各實。惡能此紛紜哉。朱解天謂形體爲天。性情爲乾。得於化成宰制者則有然矣。若夫主宰神妙之稱。此則天主矣。何以天爲哉。蓋天帝定於一尊。蒼蒼有形之天。

有九重之分析。烏得爲一尊也。天帝素之無形。又奚以形之謂乎。天之形圓也。而以九重斷焉。彼或東或西。無頭無腹。無手無足。更爲有至妙之神。與其神同爲一活體耶。况形天特覆物之一大器皿耳。以其不能自爲功用。天主命以天神旋轉造化。以彰其迹。是則功用屬之鬼神。不屬天地。又安得言其功用。而混列於鬼神之類也哉。至于以天言道。與儒學亦對儒云。有物之大。莫如天地。天地安從生。道生天地。而太極者。道之全體也。既謂道生。

天地而又云天。卽道耶。物與道無分耶。既謂道之全體在太極。而又云。專言天則道耶。天與太極無分耶。夫循其名者。責其實。核其實者。定其名。諸論錯陳。無有捉把。大都不知主宰謂帝。無由知各類之性理。故卽一形天而莫得其據矣。以目所可見者如此。矧目之所不可見者。可得而思議之乎。天學論天主至尊。雖高高在上。世目所不得見。然非遠而不相涉也。每見人罹疾難仰。首號呼以望救。援夫何爲者。人心之靈。誠覺虛空內定有一至尊。

臨焉可以顯告而祈求之。此情不覺畢露耳。儒學亦言人有疾痛呼父母。有患難則呼天呼父母者。實知有父母在也。則呼天者。寧向形色之天聊一慰遣之耶。亦必知無形先天有吾大父母焉。孰指此形天以爲所嚮乎。推知天主之與形天大別矣。人窮返本臨難則激發。而居平時則惛昧。奈之何哉。天學論此形氣之天。必然有一全能者。造成形天之原主在也。惟此一主爲造者。天爲受造者。故此主無時不有。無知能德福不備。而天得依之以常存。

不減焉。儒學不求此物之原主。而誤認此物卽爲原主。所以動輒言天足矣。詩書所載。往往而是不知天雖光明。亦有昧蝕。雖至廣大。亦有窮盡。諸重天之上。更無天也。九重天以下。亦無天也。其體有限。其用有量。烏能與天主較德福乎。盡心之學。究於知天。苟舍此大本大原之主。誤以受造者。認爲造物者。而實謂之天主。不惟不知主。并不知天矣。故不可以不辯也。

天學論凡物受生。必有四所以然。曰質曰模曰造曰爲。無論生成造成之物。必賴四者以成。缺一不能。但造者爲者立物之外。質模卽爲物體。而與物俱者也。如工匠造器。須以他物造之。造質模已定。各成器皿。其工匠卽在物體外。必不分其體以爲物也。儒者論太極五運形質已具。旣云物質僅可稱質者模者。而不可稱造者爲者明矣。且論萬物一太極。萬物各一太極。則又分其體於萬物之中。是卽爲物體。而與物俱焉。豈能立於物外。而與造之

者同其作用乎。造爲均在物外。而人有分造屬物主爲屬物用。造者居物之先。開物之始。而立物之外。爲則處物之後。渾物之中。而主於物之外者也。天學論天地未開闢時。從地至天。純一希微之水。地居其中。水環其外。空中密霧濛濛。地面未露。天體未呈。所謂混沌洪荒是也。此卽萬物之質也。惟時以希微之水。在地上者。化成氣。氣之上。化成火。併地水共成四行。火氣水土爲四大元行。合天爲五。大有於是萬物之體質成焉。惟此爲形物之體質。

故一受形物之體模卽形物之全體無不成焉此形質之所由來也。據儒論上運所云太易氣象未分非真混沌候乎。所云太初元氣始萌非希微成氣而有其萌乎。所云太始氣形之端非氣化成火而有其形乎。所云太素形氣變而有質非其成四元形而爲形物之體質乎。則所云太極形質已具又非卽四行四緣和合萬形萬象資之以爲體質者乎。由是推之太極當與四行同受承天主之造無疑矣。特天主造於萬相之先。先此者無一物後

此而始分萬形萬相也。故儒云物物各具一太極識此故而明於此論則形質已具較之氣象未分相去遠矣。儒者何得云開物之前混沌未始。渾沌之如此者太極爲之也。夫太極在後四運在先。運不可爲渾元而形質在太極之後反可爲渾元耶。豈太極渾元時太極而無極太極形質時無極而太極耶。如太極亦渾元亦形質亦形質亦渾元則專言太極可矣何必以太易等錯雜其間乎。太易等爲偏運而太極乃正運耶。邇帝皇之統者

剛義農而首堯舜可耶。否耶。夫形質之與混沌不能不判太極之與太易等不審不判又何得云以未判已判言太極者爲不知道之言乎。儒者過爲揄揚太極而不知失其據矣。

天學論天地萬物不能自然而有必有造之之主無容更置喙矣。然造物者必先有其物當然之象在明覺中因照內心之象然後能成其物也。如工匠造器必先有器之象了於胸中然後能信手造出如無此象便懷然不能措手矣。儒論太極則云天

之所以萬古常運地之所以萬古常存人物之所以萬古生生不息非各自怠爾俱是理主宰其中便自然如此。蓋總天地萬物之理至此湊合更無去處及散爲天地萬物又皆併力無虧。恁地渾渾極至故以太極名之。夫太極何物卽云是理。冥然頑然無意無爲聽其使然而然又不得不然無有靈悟無有通達彼未能明了天地萬物之象何能造天地造萬物哉。况云天地萬物之理湊合天地而無容他生則仍是天地萬物自然而有初非有

一理先立一處而自能造萬物也。于太極何有哉。然則儒所謂太極造化之樞紐。品彙之根底者。當由天主所造而建之以為樞紐。立之以為根底。大都如元行元質之說耳。豈謂太極能自為樞紐根底也哉。推知造物之功與理無與。自屬造者之靈。悟能明理而有其功矣。

天學論物之宗品有二。有自立者。有依賴者。

有形而屬四行者。如金石人物之類。有無形而屬四行者。如天神人魂之類。亦有二種。有無形而屬四行者。如天神人魂之類。亦有二種。有無形而屬四行者。如天神人魂之類。亦有二種。

正學錄

九

是此斯二品。雖相配而行。然自立者先也。貴也。依賴者後也。賤也。依賴之情不能自立。苟無自立者。以為之託。則依賴者了無以據。儒云。太極不過一理。詩謂有物有則。則即理也。蓋有此物。則有此物之理。無此物之實。即無此理之實。是則理在物後。猶物之依賴者焉。自不能立。何立他物哉。如云。物先必有理存。試問初無一物之先。理在何處。俟附何物者乎。倘曰。賴虛空耳。恐虛空未足賴者。理將不免於懸墜也。推知太極者。理者與物原相為有。

無無理物不成。無物理亦無著矣。豈能如在物。雖物皆超然獨存。獨立者哉。無名公傳曰。借爾面貌。假爾形骸。閒往閒來。夫云借。云假。太極之非真可知。且處於間分。自無色相。自不能生色生相。而色相之來。受之不能却也。由是觀之。太極之理之效。益可觀矣。

天學論天主初闢混沌。鼓元風而生二氣。

元風即元氣。二氣即陰陽。維時暗空易。而天地開。日月運。而晝夜作。此元氣之鼓發。固造物者之全能矣。乃儒者云。天地之

正學錄

十

先惟有一氣。自不能消滅。清者分而為天。濁者分而為地。此天地之根也。是以氣為自然而生者也。儒者又云。有太極而陰陽分。有陰陽而五行具。又云。動而生陽。靜而生陰。分陰分陽。兩儀立焉。此太極之本然也。是又以氣為生于太極者也。比而論之二說。均非也。凡有自然而生之物。必先有定其自然之性。以為其所以然者。如火自然而熱。水自然而濕。必先有定熱濕之性者。而後水火能有此性耳。非水火能自任已意。而以為熱濕也。水火理